

## Solar Bulb

Art.no	36-9034	Model	ZK6023F
	36-9033		ZK6023E
	36-9032		ZK6023C

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Safety

### △ Important

- Handle the product with care, making sure not to damage the surface of the solar cell and ensuring that it is not covered with dust or affected by other contaminants.
- Never attempt to repair or modify the product in any way.
- Never let children play with the product.

## Instructions for use

### ⓘ Note

- When placing the product outdoors, make sure that it has access to maximum sunlight and is not affected by other light sources such as street lights.
  - When the battery is fully charged, the light will shine for approximately 6 hours in the dark.
1. Unscrew the lamp holder from the base of the bulb.
  2. Set the power switch on the inside of the socket to ON.
  3. Screw the lamp holder back onto the base of the bulb.
  4. Hang the light outdoors where the solar cell can receive as much sunlight as possible.
  5. The light comes on automatically at dusk.

## Care and maintenance

Clean the product using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

## Troubleshooting

What to do if the light does not shine:

- Check that the power switch on the inside of the socket is set to ON.
- The battery is discharged. Make sure the solar cell is exposed to sunlight.
- The solar cell is dirty. Clean it by wiping with a damp cloth.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

<b>Rechargeable battery</b>	1 × 1,2 V/40 mAh NiMH
<b>Charging time</b>	Approximately 6 hours (in continuous sunlight)
<b>Operating time</b>	Approximately 6 hours (when fully charged)
<b>Operating temperature</b>	-10 to 50 °C
<b>Size</b>	Diam 6 × 11 cm

## Glödlampa med solcell

Art.nr	36-9034	Modell	ZK6023F
	36-9033		ZK6023E
	36-9032		ZK6023C

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

### △ Viktigt!

- Hantera produkten varsamt, se till att solcellens yta inte skadas, täcks av damm eller påverkas negativt av andra föroreningar.
- Försök aldrig reparera eller modifiera produkten på något sätt.
- Låt aldrig barn leka med produkten.

## Användning

### ⓘ Obs!

- Placera produkten utomhus så att solcellen utsätts för maximalt solljus och inte påverkas av andra ljuskällor som t.ex. gatubelysning.
- När batteriet till solcellen är fulladdat lyser lampan i ca 6 tim vid mörker.

1. Skruva loss lampans sockel.
2. Ställ strömbrytaren på sockelns insida i läge ON.
3. Skruva tillbaka sockeln.
4. Häng upp lampan på en plats där den på bästa sätt kan tillgodogöra sig solljus.
5. Lampan tänds automatiskt vid skymning.

## Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

## Felsökning

Om lampan inte lyser:

- Kontrollera att strömbrytaren på sockelns insida står i läge ON.
- Batteriet är inte laddat. Placera lampan så att solcellen exponeras för solljuset.
- Solcellen är smutsig. Rengör den med en lätt fuktad trasa.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas om hand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredsställande sätt.



## Specifikationer

<b>Laddbart batteri</b>	1 × 1,2 V/40 mAh NiMH
<b>Laddtid</b>	Ca 6 tim (i inållande solljus)
<b>Lystid</b>	Ca 6 tim (fulladdad)
<b>Användningstemp</b>	-10 till 50 °C
<b>Mått</b>	Ø 6 × 11 cm

## Glødepære med solcelle

Art.nr	36-9034	Modell	ZK6023F
	36-9033		ZK6023E
	36-9032		ZK6023C

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

### △ Viktig!

- Produktet må behandles varsomt. Pass på at ikke solcellens overflate blir skadet, dekket med støv eller andre forurensninger.
- Produktet må ikke modifieres eller endres på.
- La aldri barn leke med produktet.

## Bruk

### ⓘ Obs!

- Plasser produktet utendørs så solcellene får maksimalt med sollys og ikke påvirkes av andre lyskilder som f.eks. gatelykter.
- Når batteriet til solcellene er fulladet vil lampan lyse i ca. 6 timer i mørket.

1. Skru av sokkelen til lampan.
2. Still strömbrytaren på sokkelene innsida i posisjon ON.
3. Fest sokkelen igjen.
4. Plasser lampan sånn at den får best mulig utnyttelse av sollyset.
5. Lampan tennes automatisk ved skymning.

## Vedlikehold

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

## Feilsøking

Hvis lampan ikke lyser:

- Kontroller at strömbrytaren på sokkelens innsida står i posisjon ON.
- Batteriet er utladet. Plasser lampan sånn at solcellene eksponeres for sollyset.
- Solcellene er skitne. Rengjør dem med en lett fuktet klut.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



## Spesifikasjoner

<b>Ladbart batteri</b>	1 × 1,2 V/40 mAh NiMH
<b>Ladetid</b>	Ca. 6 timer (i vedvarende sollys)
<b>Lystid</b>	Ca. 6 timer (fulladet)
<b>Brukstemperatur</b>	-10 til +50 °C
<b>Mål</b>	Ø 6 × 11 cm

## Aurinkokennovalaisin

Toutenro	36-9034	Malli	ZK6023F
	36-9033		ZK6023E
	36-9032		ZK6023C

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuva- virheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

### Turvallisuus

#### ⚠ Varoitus!

- Käsittele laitetta varoen. Varmista, että aurinkokennon pinta ei vahingoitu ja että pinnalle ei kerry pölyä tai muita epäpuhtauksia.
- Älä korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

### Käyttö

#### ℹ Huom.!

- Sijoita laite paikkaan, jossa se saa mahdollisimman paljon auringonvaloa ja jossa se ei altistu muille valaisimille, kuten katulampuille.
  - Kun aurinkokennon akku on täynnä, valaisin syttyy pimeällä noin 6 tunniksi.
1. Kierrä auki lampun kanta.
  2. Aseta kannan sisäpuolella oleva virtakytkin asentoon ON.
  3. Ruuvaa kanta takaisin paikoilleen.
  4. Sijoita valaisin paikkaan, jossa se saa mahdollisimman paljon auringonvaloa.
  5. Valaisin syttyy automaattisesti illan hämärtyessä.

### Huolto ja puhdistaminen

Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, älä käytä liuotusainetta tai syövyttäviä kemikaaleja.

### Vianetsintä

Jos lamppu ei pala:

- Varmista, että kannan sisäpuolella oleva virtakytkin on asennossa ON.
- Akku on tyhjä. Aseta valaisin paikkaan, jossa aurinkokenno saa auringonvaloa.
- Aurinkokenno on likainen. Puhdista se kevyesti kostutetulla liinalla.

### Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



### Tekniset tiedot

<b>Akku</b>	1 kpl 1,2 V/40 mAh NiMH
<b>Latausaika</b>	Noin 6 tuntia (suorassa auringonvalossa)
<b>Valaisuaika</b>	Noin 6 tuntia (täydellä akulla)
<b>Käyttölämpötila</b>	-10...+50 °C
<b>Mitat</b>	Ø 6 x 11 cm

## Glühlampe mit Solarzelle

Art.Nr.	36-9034	Modell	ZK6023F
	36-9033		ZK6023E
	36-9032		ZK6023C

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

### Sicherheitshinweise

#### ⚠ Wichtig!

- Das Produkt vorsichtig handhaben und sicherstellen, dass die Oberfläche der Solarzelle nicht beschädigt, von Staub bedeckt oder durch andere Verunreinigungen beeinträchtigt wird.
- Niemals versuchen, das Gerät zu reparieren oder anderweitig Änderungen daran vorzunehmen.
- Kein Kinderspielzeug.

### Gebrauch

#### ℹ Hinweis:

- Das Produkt so im Freien aufstellen, dass es maximal an Sonneneinstrahlung erhält und nicht von anderen Lichtquellen wie z. B. Straßenbeleuchtung beeinträchtigt wird.
  - Wenn der Akku der Solarzelle vollständig geladen ist, leuchtet das Produkt im Dunkeln ca. 6 Stunden lang.
1. Den Sockel abschrauben.
  2. Den Stromschalter an der Innenseite des Sockels auf ON stellen.
  3. Den Sockel wieder wieder einschrauben.
  4. Das Produkt so im Außenbereich aufhängen, dass die Sonnenlichteinstrahlung optimal ausgenutzt werden kann.
  5. Die Leuchte schaltet automatisch bei Dämmerlicht ein.

### Pflege und Wartung

Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.

### Fehlersuche

Die Lampe leuchtet nicht:

- Sicherstellen, dass der Stromschalter an der Innenseite des Sockels auf ON steht.
- Der Akku ist nicht geladen. Das Produkt so platzieren, dass die Solarzelle Sonnenlicht erhält.
- Das Solarmodul ist verschmutzt. Mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.

### Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



### Technische Daten

<b>Akku</b>	1 x 1,2 V/40 mAh NiMH
<b>Ladedauer</b>	ca. 6 Std. (in kontinuierlichem Sonnenlicht)
<b>Leuchtdauer</b>	ca. 6 Std. (vollständig aufgeladen)
<b>Betriebstemperatur</b>	-10 bis 50 °C
<b>Maße</b>	Ø 6 x 11 cm